

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26448864									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Gummimatte auf einer ebenen und sauberen Oberfläche liegt, um ein Verrutschen oder Verschieben zu vermeiden.	Make sure the rubber mat is placed on a flat and clean surface to avoid slipping or moving.	Assurez-vous que le tapis en caoutchouc est placé sur une surface plane et propre pour éviter de glisser ou de se déplacer.	Assicurarsi che il tappetino in gomma sia posizionato su una superficie piana e pulita per evitare scivolamenti o spostamenti.	Zorg ervoor dat de rubberen mat op een vlak en schoon oppervlak wordt geplaatst om uitglijden of verschuiven te voorkomen.	Asegúrese de que la alfombra de goma esté colocada sobre una superficie plana y limpia para evitar resbalones o desplazamientos.	Ujistěte se, že je pryžová podložka umístěna na rovném a čistém povrchu, aby nedošlo k uklouznutí nebo posunutí.	Provjerite je li gumena prostirka postavljena na ravnu i čistu površinu kako biste izbjegli klizanje ili pomicanje.	Poskrbite, da bo gumijasta podloga postavljena na ravno in čisto površino, da preprečite zdrs ali premikanje.	Ügyeljen arra, hogy a gumiszőnyeget sima és tiszta felületre helyezze, hogy elkerülje a megcsúszást vagy elmozdulást.
Verwenden Sie rutschfeste Unterlagen oder Befestigungen, wenn die Gummimatte auf glatten Böden wie Fliesen oder Holz verwendet wird.	Use non-slip pads or fasteners when using the rubber mat on smooth floors such as tiles or wood.	Utilisez des patins ou des fixations antidérapants lorsque vous utilisez le tapis en caoutchouc sur des sols lisses tels que du carrelage ou du bois.	Utilizzare cuscinetti o fissaggi antiscivolo quando si utilizza il tappetino in gomma su pavimenti lisci come piastrelle o legno.	Gebruik antislippads of bevestigingen wanneer u de rubberen mat op gladde vloeren zoals tegels of hout gebruikt.	Utilice almohadillas o fijaciones antideslizantes cuando utilice la alfombra de goma en suelos lisos como baldosas o madera.	Při použití pryžové podložky na hladké podlahy, jako jsou dlaždice nebo dřevo, používejte protiskluzové podložky nebo upevňovací prvky.	Koristite neklizajuće jastučice ili pričvršćivače kada koristite gumenu prostirku na glatkim podovima kao što su pločice ili drvo.	Pri uporabi gumijaste podloge na gladkih tleh, kot so ploščice ali les, uporabite neдрseče podloge ali pritrdilne elemente.	Hasznájon csúszásmentes párnákat vagy rögzítőelemeket, ha a gumiszőnyeget sima padlón, például csempén vagy fán használja.
Schützen Sie die Gummimatte vor direkter Sonneneinstrahlung und UV-Strahlen, um ein Ausbleichen oder Verspröden des Materials zu verhindern.	Protect the rubber mat from direct sunlight and UV rays to prevent the material from fading or becoming brittle.	Protégez le tapis en caoutchouc de la lumière directe du soleil et des rayons UV pour éviter que le matériau ne se décolore ou ne devienne cassant.	Proteggere il tappetino in gomma dalla luce solare diretta e dai raggi UV per evitare che il materiale sbiadisca o diventi fragile.	Bescherm de rubberen mat tegen direct zonlicht en UV-straling om te voorkomen dat het materiaal vervaagt of broos wordt.	Proteja la alfombra de goma de la luz solar directa y de los rayos UV para evitar que el material se decolore o se vuelva quebradizo.	Chraňte pryžovou podložku před přímým slunečním zářením a UV zářením, abyste zabránili vyblednutí nebo zřehnutí materiálu.	Zaštitite gumenu prostirku od izravne sunčeve svjetlosti i UV zraka kako biste spriječili da materijal izbljedi ili postane slab.	Gumijasto podlogo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in UV žarki, da preprečite, da bi material zbledel ali postal krhek.	Óvja a gumiszőnyeget a közvetlen napfénytől és az UV-sugárzástól, hogy megakadályozza az anyag fakulását vagy törékennyé válását.
Lagern Sie die Matte bei Nichtgebrauch an einem schattigen Ort oder bedecken Sie sie mit einem geeigneten UV-Schutz, um ihre Lebensdauer zu verlängern.	When not in use, store the mat in a shady place or cover it with a suitable UV protection to extend its life.	Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le tapis dans un endroit ombragé ou couvrez-le d'une protection UV appropriée pour prolonger sa durée de vie.	Quando non in uso, riporre il tappetino in un luogo ombreggiato o coprirlo con un'adeguata protezione UV per prolungarne la durata.	Wanneer u de mat niet gebruikt, bewaar deze dan op een schaduwrijke plaats of bedek hem met de juiste UV-bescherming om de levensduur te verlengen.	Cuando no esté en uso, guarde el tapete en un lugar con sombra o cúbralo con protección UV adecuada para prolongar su vida útil.	Pokud rohož nepoužíváte, uložte ji na stinné místo nebo ji zakryjte vhodnou UV ochranou, abyste prodloužili její životnost.	Kada nije u upotrebi, spremite prostirku na sjenovito mjesto ili ga prekrijte odgovarajućom UV zaštitom kako biste produjili vijek trajanja.	Ko podloge ne uporabljate, jo shranite v senčnem prostoru ali jo pokrijte z ustrežno UV zaščito, da podaljšate njeno življenjsko dobo.	Ha nem használja, tárolja a szőnyeget árnyékos helyen, vagy fedje le megfelelő UV-védelemmel, hogy meghosszabbítsa az élettartamát.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Gummimatte, um Verformungen oder Beschädigungen durch übermäßige Belastung zu vermeiden.	Please observe the maximum load limit of the rubber mat to avoid deformation or damage due to excessive load.	Veillez noter la limite de charge maximale du tapis en caoutchouc pour éviter toute déformation ou dommage causé par une charge excessive.	Si prega di notare il limite di carico massimo del tappetino in gomma per evitare deformazioni o danni causati da un carico eccessivo.	Houd rekening met de maximale belastingslimiet van de rubberen mat om vervorming of schade door overmatige belasting te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máximo de la alfombra de goma para evitar deformaciones o daños causados por una carga excesiva.	Vezměte prosím na vědomí limit maximálního zatížení pryžové rohože, aby nedošlo k deformaci nebo poškození způsobenému nadměrným zatížením.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja gumene prostirke kako biste izbjegli deformacije ili oštećenja uzrokovana prekomjernim opterećenjem.	Upoštevajte največjo omejitev obremenitve gumijaste preproge, da se izognete deformacijam ali poškodbam zaradi prekomerne obremenitve.	Vegye figyelembe a gumiszőnyeg maximális terhelési határát, hogy elkerülje a túlzott terhelés által okozott deformációt vagy károsodást.
Vermeiden Sie das Platzieren schwerer oder scharfkantiger Gegenstände auf der Matte, die das Material beschädigen könnten.	Avoid placing heavy or sharp objects on the mat as they could damage the material.	Évitez de placer des objets lourds ou pointus sur le tapis qui pourraient endommager le matériau.	Evitare di posizionare oggetti pesanti o taglienti sul tappetino che potrebbero danneggiare il materiale.	Plaats geen zware of scherpe voorwerpen op de mat die het materiaal kunnen beschadigen.	Evite colocar objetos pesados o punzantes sobre el tapete que puedan dañar el material.	Nepokládejte na podložku těžké nebo ostré předměty, které by mohly poškodit materiál.	Izbjegavajte postavljajte teških ili oštrih predmeta na prostirku koji bi mogli oštetiti materijal.	Na podlogo ne postavljajte težkih ali ostrih predmetov, ki bi lahko poškodovali material.	Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat a szőnyegre, amelyek károsíthatják az anyagot.
Überprüfen Sie die Temperaturbeständigkeit der Gummimatte und verwenden Sie sie nur innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs, um Schäden durch extreme Hitze oder Kälte zu vermeiden.	Check the temperature resistance of the rubber mat and use it only within the recommended temperature range to avoid damage from extreme heat or cold.	Vérifiez la résistance à la température du tapis en caoutchouc et utilisez-le uniquement dans la plage de température recommandée pour éviter les dommages dus à une chaleur ou un froid extrême.	Controllare la resistenza alla temperatura del tappetino in gomma e utilizzarlo solo entro l'intervallo di temperatura consigliato per evitare danni dovuti a caldo o freddo estremi.	Controleer de temperatuurbestendigheid van de rubberen mat en gebruik deze alleen binnen het aanbevolen temperatuurbereik om schade door extreme hitte of kou te voorkomen.	Verifique la resistencia a la temperatura de la alfombra de goma y úsela únicamente dentro del rango de temperatura recomendado para evitar daños por calor o frío extremos.	Zkontrolujte teplotní odolnost pryžové rohože a používejte ji pouze v doporučeném teplotním rozsahu, aby nedošlo k poškození extrémním teplem nebo chladem.	Provjerite temperaturnu otpornost gumene prostirke i koristite je samo unutar preporučenog temperaturnog raspona kako biste izbjegli oštećenje od ekstremne vrućine ili hladnoće.	Preverite temperaturno odpornost gumijaste preproge in jo uporabljajte le v priporočenem temperaturnem območju, da preprečite poškodbe zaradi ekstremne vročine ali mraza.	Ellenőrizze a gumiszőnyeg hőmérsékletállóságát, és csak az ajánlott hőmérsékleti tartományon belül használja, hogy elkerülje a szélsőséges meleg vagy hideg okozta sérüléseket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Otto Golze & Söhne GmbH  
Langes Feld 29, 31860 Emmerthal  
info@golze.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26448864									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie das Platzieren der Matte in der Nähe von Hitzequellen wie Heizungen oder offenen Flammen.	Avoid placing the mat near heat sources such as heaters or open flames.	Évitez de placer le tapis à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des flammes nues.	Evitare di posizionare il tappetino vicino a fonti di calore come termosifoni o fiamme libere.	Plaats de mat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of open vuur.	Evite colocar la alfombra cerca de fuentes de calor como radiadores o llamas abiertas.	Neumist'ujte podložku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo otevřený oheň.	Izbjegavajte postavljanje prostirke blizu izvora topline kao što su radijatori ili otvoreni plamen.	Izogibajte se postavljanju podloge v bližino virov toplote, kot so radiatorji ali odprti ogenj.	Ne helyezze a szőnyeget hőforrások, például radiátorok vagy nyílt láng közelébe.
Verwenden Sie die Matte nicht als Ersatz für geeignete Sicherheitsvorkehrungen oder Ausrüstungen in riskanten Umgebungen wie Nassbereichen oder Arbeitsbereichen mit schweren Maschinen.	Do not use the mat as a substitute for appropriate safety precautions or equipment in risky environments such as wet areas or work areas with heavy machinery.	N'utilisez pas le tapis comme substitut aux précautions de sécurité ou aux équipements appropriés dans des environnements dangereux tels que les zones humides ou les zones de travail avec des machines lourdes.	Non utilizzare il tappetino in sostituzioni di adeguate precauzioni di sicurezza o attrezzature in ambienti pericolosi come aree umide o aree di lavoro con macchinari pesanti.	Gebruik de mat niet als vervanging voor passende veiligheidsmaatregelen of apparatuur in gevaarlijke omgevingen, zoals natte ruimtes of werkruimtes met zware machines.	No utilice el tapete como sustituto de las precauciones o equipos de seguridad adecuados en entornos peligrosos, como áreas húmedas o áreas de trabajo de maquinaria pesada.	Nepoužívejte podložku jako náhradu za příslušná bezpečnostní opatření nebo zařízení v nebezpečných prostředích, jako jsou mokré prostory nebo pracovní prostory těžké techniky.	Ne koristite prostirku kao zamjenu za odgovarajuće sigurnosne mjere opreza ili opremu u opasnim okruženjima kao što su vlažna područja ili radna područja teških strojeva.	Podloge ne uporabljajte kot nadomestek za ustrezne varnostne ukrepe ali opremo v nevarnih okoljih, kot so mokra območja ali delovna območja s težkimi stroji.	Ne használja a szőnyeget a megfelelő biztonsági óvintézkedések vagy felszerelések helyettesítésére veszélyes környezetben, például nedves területeken vagy nehézgépek munkaterületén.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Gummimatte auf Abnutzung, Risse oder Verformungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf rechtzeitig.	Regularly check the condition of the rubber mat for wear, cracks or deformation and replace it in a timely manner if necessary.	Vérifiez régulièrement l'état du tapis en caoutchouc pour déceler toute usure, fissure ou déformation et remplacez-le à temps si nécessaire.	Controllare regolarmente lo stato del tappetino in gomma per eventuali usure, crepe o deformazioni e, se necessario, sostituirlo tempestivamente.	Controleer regelmatig de staat van de rubbermat op slijtage, scheuren of vervormingen en vervang deze indien nodig tijdig.	Compruebe periódicamente el estado de la alfombrilla de goma en busca de desgaste, grietas o deformaciones y reemplácela oportunamente si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stav pryžové rohože z hlediska opotřebení, prasklin nebo deformací a v případě potřeby ji včas vyměňte.	Redovito provjeravajte stanje gumene prostirke na istrošenost, pukotine ili deformacije i po potrebi je pravovremeno zamijenite.	Redno preverjajte stanje gumijaste preproge glede obrabe, razpok ali deformacij in jo po potrebi pravočasno zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a gumiszőnyeg állapotát kopás, repedés vagy deformáció szempontjából, és szükség esetén időben cserélje ki.